

全民英檢秘笈

瀛苑副刊

●郭岱宗（英文系副教授）

一、題目

1. 輕音樂 _____ music
2. 手風琴 _____
3. 毒蛇 _____ snake
4. 貓熊 _____
5. 北極熊 _____ bear
6. 杜鵑花 _____
7. 仙人掌 _____
8. 含羞草 _____
9. 聖誕紅 _____
10. 掛在脖子上的花環 _____

●答案

1. light
2. accordion
3. venomous

4. panda
5. polar
6. azalea
7. cactus (多數是cacti)
8. mimosa
9. poinsettia
10. lei

二、重要片語

1. 給下馬威

give a 掌控的 打擊

2. 闖天下

燒亮 a 路徑

3. 聲東擊西

make a 分散

4. 掃興

像 a 蒼蠅 in the 藥膏、香膏

5. 切腹自殺

從事 切腹

6. 以排山倒海之勢

with the 動力 of an 山崩

7. 有分寸的

have a 感受 of 適切

8. 有默契的

be in 同調

9. 多此一舉

攜帶 煤炭 to 英國一個產煤之處

10. 欺善怕惡

欺負 the 溫和的 but 怕 the 強的

● 答案

1. hand-on , blow

2. blaze , trail

3. diversion

4. like a fly in the ointment

5. commit , harakiri

6. momentum , avalanche

7. sense , propriety

8. sync
9. carry coals to Newcastle
10. bully the meek but fear the strong

三、請翻譯下列句子

1. 你真掃興
2. 他切腹自殺了
3. 你這是多此一舉
4. 你為何欺負弱小？
5. 我們來聲東擊西
6. 他也該自己去闖天下了
7. 我們做事要懂分寸
8. 你會彈手風琴嗎？
9. 淡大校園有美麗的杜鵑花
10. 我喜歡輕音樂，聽了可以讓我放鬆心情。

● 答案

1. you' re like a fly in the ointment.
2. He committed harakiri.
3. You are carrying coals to Newcastle.

4. Why did you bully the meek?
5. Let's make a diversion.
6. It's time for him to blaze his trail.
7. We should have a sense of propriety.
8. Do you play accordion?
9. The Tamkang campus is decorated with
beautiful azaleas.
10. Light music relieves my tension.

2011/07/21